

ԹՈՒՐԲԻՈՅ ՄԵՋ ՇԵՏԱՔՆՆՈՒԹԻՒՆ՝ ԱՄԵՆԱՅՆ ՎԱՅՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ԴԵՍ

Պոլսոյ Գլխաւոր Հանրային Դատախազութեան գրասենեակը հետաքննութիւն սկսած է Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Գարեգին Բ.-ի նկատմամբ՝ «Թրքական ինքնութիւնը վիրաւորելու» մեղադրանքով:

Վեհափառի Պոլիս այցելութեան ընթացքին, Հայոց Պատրիարքարանին ներս կայացած մամուլի ասուլիսի ժամանակ Գարեգին Բ. ըսած էր, որ Թուրքիա պէտք է ճանչնայ Հայոց Յեղասպանութիւնը: «Չաման» թերթը կը հաղորդէ, որ դատախազութիւն դիմած է ոմն Ռեշիփ Ակուս եւ Թուրքիոյ փաստաբաններու Միութիւնը, որ ծանօթ է իր ազգայնամոլութեամբ: Այս դիմումներու հիման վրայ դատախազութիւնը հետաքննութիւն սկսած է Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի նկատմամբ:

Վեհափառը ասուլիսի ընթացքին ըսած էր. - «Մեր ժողովրդի համար յեղասպանութիւնը հետազօտութեան առարկայ չէ, այլ մի բան, որը եղել է եւ պէտք է ճանաչուի»:

Վերջին ամիսներուն նման մեղադրանքներով Թուրքիոյ մէջ դատուեցան յայտնի գրող Օրհան Փամուկ եւ «Ակոս» թերթի խմբագրապետ Հրանդ Դինկ:

Վեհափառի մամուլի ասուլիսը կարելի է տեսնել մեր այս համարի 7-րդ էջին վրայ:

ՈՋ ԵՒ Է ՏԻՐԱՆ ԲԵՇԻՇԵԱՆ

Մեծ վիշտով իմացանք «Մասիս» շաբաթաթերթի երկարամեայ աշխատակիցներէն, հայ գրի, պատմութեան ու հրատարակչութեան նուիրուած ծանօթ մտաւորական ու մեծ հայրենասէր Տիրան Բէշիշեանի դառնաղէտ կորուստը:

Տիրան Բէշիշեան երկար ժամանակ կը տառապէր արեան անհանգստութիւնէ, որուն պատճառով ֆիզիքական տկարութիւնը անկարող կը դարձնէր գինք իր աշխատակցութիւնը բերելու իր սիրած թերթին, «Մասիս» շաբաթաթերթին: Խորապէս կը տառապէր իր թողած բացին համար:

Մահկանացուն կնքած է Չորեքշաբթի 28 Յուլիս 2006-ին, Կլենտէյլի Memorial հիւանդանոցին մէջ, յետ երկարատեւ հիւանդութեան: Տեսակցութիւնն ու յուղարկւելու ժամանակը արարողութիւնները տեղի ունեցած են Շաբաթ 30 Յուլիս 2006-ին կ.ա. ժամը 1,30-ին Կլենտէյլ, Սրբ. Գէորգ եկեղեցւոյ մէջ, որմէ ետք մարմինը ամփոփուած է Forest Lawn գերեզմանոցը:

Թող հողը թեթեւ գայ վրան:

ՄԻՆԱԿԻ ԽՈՒՄԲԻ ՎԱՄԱՆԱԽԱԳԱՎՆԵՐԸ ԴԱՐՁԵԱԼ ԿՈՉ Կ'ԸՆԵՆ ԼՈՒԾԵԼՈՒ ԴԱՐԱԲԱՂԵԱՆ ՎԱՐՑԸ ՕՍԿԱՆԵԱՆ ԿԸ ՅԱՅՏԱՐԱՐԷ ՈՐ ԱՌԱՋԱՐԿՈՒՂ ՏԱՐԲԵՐԱԿԸ ԸՆԴՈՒՆԵԼԻ Է ՅԱՅԱՍԱՆԻ ՅԱՄԱՐ

Ղարաբաղեան տագնապի լուծման վերաբերեալ ԵԱՀԿ Մինսկի խումբի Ամերիկացի համանախագահ Մեթիւ Պրայզգայի կատարած բացառիկ արձագանքը, դէպքերը ունեցան բաւական արագ զարգացում: Համանախագահները հանդէս եկան նոր յայտարարութիւններով, նախ ըսելու համար, որ իրենց միջոցները սպառած են եւ կողմերուն կը մնայ առնել յաջող թաղթ: Երկրորդ յայտարարութեամբ մը, որ հրապարակուեցաւ Յուլիս 3-ին, համանախագահները կրկին կոչ ըրին Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի իշխանաւորներուն՝ լուծելու Ղարաբաղի հարցը:

ԵԱՀԿ Մինսկի խումբի համանախագահներու հրապարակած միատեղ յայտարարութեան մէջ անոնք համոզմունք կը յայտնեն, որ Ռոբերթ Քոչարեանին եւ Իլհամ Ալիեւին առաջարկած են «հիմնարար սկզբունքներու արդարացի, հաւասարակշռուած եւ

գործնական փաթեթ մը, որ կրնայ երկու կողմերու համար ճամբայ բանալ՝ կարգաւորման հեռանկարային համաձայնագրի մշակման համար»:

Համանախագահները դարձեալ ներկայացնելով այն սկզբունքները, որոնք տեղ գտած են իրենց առաջարկութեան մէջ, առաջին անգամ ըլլալով, կը յայտնեն որ, նախատեսուած է նաեւ միջանցք Լեռնային Ղարաբաղի եւ Հայաստանի միջեւ:

«Լեռնային Ղարաբաղը շրջապատող ատրպէյճանական տարածքներէն հայկական զօրքերու դուրսբերում՝ յատուկ մօտեցում ցուցաբերելով Քելբաջարի եւ Լաչինի նկատմամբ (ներառելով Հայաստանի եւ Լեռնային Ղարաբաղի միջեւ միջանցք)», - ըսուած է համանախագահներու վերջին յայտարարութեան մէջ:

«ԵԱՀԿ Մինսկի խումբի համանախագահները խորապէս հա-

մոզուած են, որ եկած է ժամանակը, որպէսզի երկու երկիրներու նախագահները՝ հիմնուելով այս սկզբունքներու վրայ, ձեռնամուխ ըլլան կարգաւորման գործընթացին մէջ յառաջխաղացում կատարելու համար: Նախագահներու պատրաստակամութեան պարագային՝ համանախագահները պատրաստ են աջակցելու կողմերուն՝ աւարտին հասցնելու համաձայնութեան գործընթացը», - ըսուած է յայտարարութեան մէջ:

Նախքան համանախագահներու յայտարարութեան հրապարակումը, Հայաստանի Արտաքին Գործոց

Շար.ը էջ 4

«ԵՍ ՊԻՏԻ ԳՈՐԾԱԴՐԵՄ ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՅԱՆԳՆԵՐՈՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ», Կ'ԸՍԷ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՆՈՐ ԴԵՍՊԱՆԸ

Չորեքշաբթի, Յունիս 28-ին Ամերիկայի Մերակոյտի Արտաքին Յարաբերութեանց Յանձնախումբը սկսաւ լուծման կատարել Հայաստանի մօտ Միացեալ Նահանգներու նոր դեսպան Ռիչըրտ Հոկլանտի նշանակումը հաստատելու նպատակով:

Յանձնախումբի նախագահ Ժերակուտական Ռիչըրտ Ալլըն (Հանրապետական, Վերջին յայտնի) նախ անդրադարձաւ դեսպան ձմն էլլըն-գի հարցին, յայտնելով թէ Յանձնախումբի բազմաթիւ անդամներ մտահոգուած են, որ Պր. Էլլըն-գի պաշտօնավարութեան ժամանակը կրճատուած կրնայ ըլլալ, անոր կատարած յայտարարութիւններուն պատճառով: Հայկական Յեղասպանութեան հարցին շուրջ:

«Ես չեմ գիտեր, թէ այդ վարկածը ճիշդ է կամ թէ սխալ, սակայն ես եւ իմ պաշտօնակիցներէն շատեր այդ դէպքերը կը որակեն Յեղասպանութիւն եւ կոչ կ'ընեն Ամերիկային նախագահին, որպէսզի նոյնը ընէ», ըսաւ Ժերակուտական Ալլըն:

Ապա, Ալլըն շարք մը հարցումներ ըրաւ նորանշանակ դեսպան Հոկլանտին՝ Հայկական Յեղասպանութեան շուրջ վարչակազմի քաղաքականութեան մասին: Դեսպանը պատասխանեց, որ վարչակազմէն ներս ոչ մէկը, որեւէ առիթով չէ հերքած որ դժբախտ դէպքեր պատահած են հայութեան հետ: Ան յայտնեց որ իր այցելութիւնը եղեռնի թանգարան եւ Յուշակոթող, խիստ յուզիչ էր: «Սակայն, վարչակարգի դիրքորոշումը յստակ է եւ ես, հաստատուելու պարագային պիտի գործադրեմ Միացեալ Նահանգներու քաղաքականութիւնը», - ըսաւ դեսպան Ռիչըրտ Հոկլանտ:

Շար.ը էջ 4

ԱՐՄԱՆ ԲԱԲԱՋԱՆԵԱՆ. «ԻՄ ԶԵՐԲԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ ՆՊԱՏԱԿԸ ԵՒՍ ՄԻ ԼՐԱՏՈՒԱՄԻՋՈՑ ԼՈՒՑՆԵԼՆ Է»

«Ժամանակ երեւան» օրաթերթի գլխաւոր խմբագիր Արման Բաբաջանեան, որ անցեալ շաբթուայ ընթացքին ձերբակալուած էր «գինք առաջու թիւնի ցխուսափելու եւ փաստաթղթեր կեղծելու մեղադրանքով», Յունիս 30-ին տարածած է յայտարարութիւն մը, ուր կը պնդէ, թէ իր ձերբակալութեան նպատակն է՝ «լուցանել եւս մի լրատուամիջոց»:

«Իմ ձերբակալութիւնը եւ կալանումը բացառապէս մէկ նպատակ են հետապնդում՝ Հայաստանում լուցանել ապօրինի ռեժիմի հեռացմանն ու օրինական իշխանութեան հաստատմանը հետամուտ, անկախ ու անկաշառ եւս մի լրատուամիջոց», - ըսուած է յայտարարութեան մէջ:

30-ամեայ Արման Բաբաջանեան ձերբակալուած էր Յունիս 26-ին: Դատարանը որոշում կայացուցած է Բաբաջանեանին կալանքի տակ պահել երկու ամիսով եւ այժմ կը գտնուի Նուբարաշէնի քրէակատարողական հիմնարկը:

«Հայաստանի ապօրինի ռեժիմը՝ հանրապետութեան նախագահական նստավայրում նիւթուած սցենարով եւ գլխաւոր դատախազութեան կատարմամբ, իմ դէմ



«Ժամանակ երեւան» թերթի աշխատակազմը բողոքի ցոյց կը կատարէ դատախազութեան շէնքի մօտ

քաղաքական հետապնդում է իրականացնում», - ըսուած է Արման Բաբաջանեանի յայտարարութեան մէջ:

«Ժամանակ երեւան» թերթի աշխատակազմը բողոքի ցոյցեր կազմակերպեց դատախազութեան շէնքի մօտ՝ պահանջելով իր խմբագրի ազատ արձակումը:

Յուլիս 5-ին Հայաստանի խումբ մը հասարակական կազմակերպութիւններ հրապարակեցին յայտարարութիւն մը պահանջելով՝ փոխել Բաբաջանեանի խափանման միջոցը:

Յայտարարութեան մէջ ըսուած է. - .2006 թուականի Յունիսի 26-ին ՀՀ գլխաւոր դատախազութեան կատարմամբ,

ՎԱՂՈՐՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՂԱՐԱՔԱՂԻ ԵՒՆԱՎԱՐՅ

ՀԱՄԱՆԱԽԱԳԱՅՆԵՐԸ ԿՐ ՀԱՒԱՏԱՆ, ՈՐ ՀԻՄԱ Է ԺԱՄԱՆԱԿԸ, ՈՐ ՊԵՏՔ Է ՑՈՅՑ ՏԱԼ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԿԱՄՔ

Յունիսի 22-ին Լեոնային Ղարաբաղի հիմնադրամի լուծման կապակցությամբ, Վիեննայի Միջազգային խմբի համանախագահները, ԵԱՀԿ Մշտական խորհուրդի մէջ լոյս ընծայած են հաղորդագրութիւն մը, որուն մէջ կ'ըստուի:

«Անցած տարուայ Նոյեմբերին ԵԱՀԿ Միջազգային խումբը գեկուցեց այս խորհրդին, որ Լեոնային Ղարաբաղի հակամարտութեան երկու կողմերը հակուած են բանակցային փուլէն անցնել որոշում ընդունելու փուլ եւ այն, որ հակամարտութեան կարգաւորման պատմական հնարաւորութիւն կայ 2006թ.-ին: Վերջին 7 ամիսների ընթացքին մենք արագացուցած ենք մեր միջնորդական աշխատանքներն ու ջանք չենք ինսպած, որ երկու կողմերը համաձայնութեան գան խնդրի կարգաւորման հիմնական սկզբունքներու շուրջ: Մենք միասին երեք անգամ եղած ենք Պաքու եւ Երեւան եւ միջանի անգամ առանձին այցեր կատարած, կազմակերպած ենք երկու հանդիպում Հայաստանի եւ Ադրբեջանի արտգործնախարարներու միջեւ եւ երկու վեհաժողով, Նախագահներ Գոչարեանի ու Ալիևի միջեւ, առաջինը՝ Փետրուարին, Ռամբուլայի, իսկ երկրորդը՝ Յունիսի սկզբին Բուխարեստի մէջ: 1997 թ. ի վեր, երբ կը գործէ Միջազգային խմբի համանախագահութեան ընթացիկ ձեւաչափը, առաջին անգամ համանախագահող երկրներու ներկայացուցիչները՝ արտաքին գործերու փոխնախարարներու մակարդակով, համատեղ այցով Մայիսին եղան տարածաշրջանի մէջ, որպէսզի երկու երկրներու Նախագահներուն յստակորէն ցոյց տան, որ 2006 թ.-ը կը հանդիսանայ Լեոնային Ղարաբաղի հարցով համաձայնութեան կայացման հնարաւորութեան անհրաժեշտ պատուհան: Փաստորէն, պատուիրակութիւնը, որու կազմին մէջ Ռուսաստանի փոխ-արտգործնախարար Գրիգորի Կարասինը, ԱՄՆ փոխպետքարտուղար Դենիէլ Տրիգը եւ բարձրաստիճան ֆրանսացի դիւանագէտ Փիլեո Մորելը, որ ներկայացնում էր Ֆրանսիայի արտգործնախարարութեան քաղաքական հարցերով տնօրէն Ստանիսլաւ Լաբուլէ, յայտնեց երկու երկրներու Նախագահներուն, որ համանախագահող երկրները կ'ակնկալեն, որ խնդրի կարգաւորման հիմնարար սկզբունքներու շուրջ համաձայնութեան կայացման հնարաւորութիւնը Նախագահները կ'օգտագործեն Յունիսի

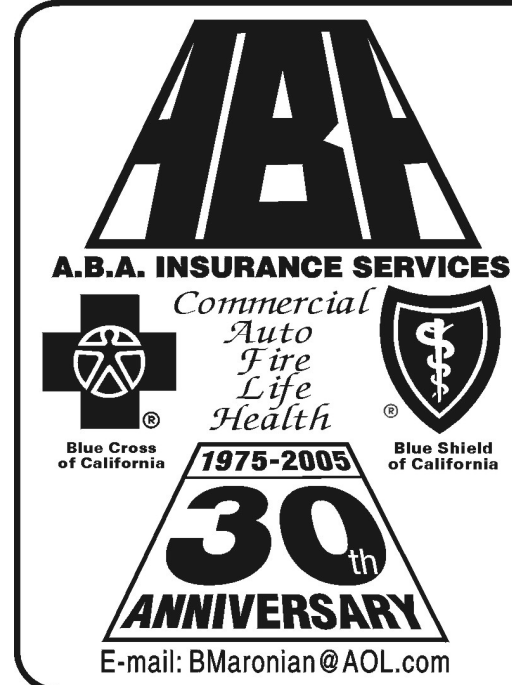
Մանօթ Խմբագրական. Ստորեւ կ'արտատպենք Լեոնային Ղարաբաղի հիմնադրամի լուծման առաջադրանքով ԵԱՀԿ-ի լոյս ընծայած ներկայ շահեկան հաղորդագրութիւնը, որ կարգադրուի «Նոյան Տապան» թերթին մէջ: Տեղի ունեցած բանակցութիւններու, ընդատակեայ համաձայնութիւններու եւ կամ կատարուած թելադրութիւններու մասին ցանկալի պիտի ըլլար իմանալ Հայաստանի Հանրապետութեան վարչակարգի բերնէն, ինչ որ զլացուած է միշտ: Հայաստանի Հանրապետութեան վարչակարգը պարտին լաւ գիտնալ, որ հայ ժողովուրդն է վերջին խօսքը ըսողը: Վերջին հաշուով ան է, որ պիտի վճռէ ամէն համաձայնութիւն եւ պիտի մերժէ իրեն պարտադրուած որեւէ տնօրինում, որ իր օգտին չէ:

սկզբին Բուխարեստի մէջ կայանալիք իրենց հանդիպման ժամանակ: Մեր փոխ-նախարարներ ըսին երկու Նախագահներուն, որ հիմնական սկզբունքներու շուրջ համաձայնութեան կայացումը Մեծ Ռեթուեակի Յուլիան Սանկտ Պետերբուրգ կայանալիք վեհաժողովէն առաջ, կապահովէ լայն միջազգային աջակցութիւն ու ֆինանսական աջակցութեան բարձր աստիճան յետ-հակամարտային վերականգնողական ու խաղաղապահ գործունէութեան համար: Ինչպէս միշտ, մենք շեշտեցինք մեր երկրներու ու միջազգային հանրութեան համոզումը, որ Լեոնային Ղարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման միակ ուղին, խնդրի խաղաղ կարգաւորումն է: Աւելին, մենք շեշտեցինք, որ երկու երկրներու ղեկավարները իրենց ժողովուրդին պէտք է նախապատրաստեն խաղաղութեան ու ոչ պատերազմի: Մեր փոխ-նախարարները Նախագահներ Գոչարեանին ու Ալիևին առաջարկեցին հիմնարար սկզբունքներու փաթեթ մը, որ մեր կարծիքով արդարացի է, հաւասարակշռուած, գործունակ ու երկու կողմերու համար կրնայ ճանապարհ հարթել կարգաւորման հեռանկարային համաձայնագրի մշակման համար: Մենք կը շարունակենք հաւատալ այս սկզբունքներուն ու կոչ կ'ընենք Նախագահներուն զայն ընդունել որպէս հիմք, համաձայնութեան համար: Յաւուր, Նախագահները համաձայնութեան չեկան Բուխարեստի մէջ: Որպէս այս գործընթացի միջնորդներ մենք չենք խախտեր անոնց դիւանագիտական երկխօսութեան գաղտնիութիւնը, քանի որ մենք կը շարունակենք յուսալ, որ անոնք համաձայնութեան կողմնակա: Այս պահուն, պարոն Նախագահ, աւելի կարեւոր է՝ Հայաստանի ու Ադրբեջանի լայն խաւերուն ծանօթացնել այն հիմնական սկզբունքները, որոնք ներկայացուած են երկու Նախագահների քննու-

թեանը: Նշենք, որ համանախագահող երկրներու՝ երկու Նախագահներուն առաջարկած սկզբունքները եւ կը հանդիսանան մեր նախորդներու կողմէ մշակուած աւելի քան ինը տարուայ մանրամասն առաջարկներու արդիւնքը: Չնայած կողմերն այդ առաջարկները չեն ընդունած, մեր նախորդներու աշխատանքը մեզի համար կը հանդիսանայ կարեւոր հիմք: Մեր մօտեցումը վերանայուած է. մենք չենք փորձած մէկ փուլով կարգաւորել հակամարտութեան բոլոր բաղադրամասերը: Անոր փոխարէն մենք առաջնորդուած ենք այն սկզբունքով, որ համարնք նշանակալի առաջընթացի, սակայն միջանի չափազանց դժուար հարցերու կարգաւորումը թողուլ ապագային ու նախատեսել լեռնագայ բանակցութիւններ: Այսինքն, գործնական ու հաւասարակշռուած կերպով կը կարգաւորուին այն հարցերը, որոնք կրնան անմիջապէս կարգաւորուիլ: Այս սկզբունքները կը ներառեն հայկական գործիքների փուլային հանումը Լեոնային Ղարաբաղը շրջապատող ադրբեջանական տարածքներէն՝ յատուկ մօտեցում ցուցաբերելով Քելթաշարի ու Լաչինի շրջաններու նկատմամբ: Հետեւելու է այս տարածքներու ապառազմականացման: Լեոնային Ղարաբաղի վերջնական իրաւական կարգաւորմանը որոշելու համար, ապագային կը նախատեսուի հանրաքուէ կամ համընդհանուր քուէարկութիւն, որու ժամկէտը սահմանուած չէ: Կողմերը պարտավորուելու են շարունակել բանակցութիւնները այդ հանրաքուէի ժամկէտն ու ձեւաչափը որոշելու համար: Որոշակի միջանկեւ պայմանաւորուածութիւններ կը գտնուին, որոնք կ'ապահովեն Լեոնային Ղարաբաղի շփումը միջազգային աջակցութիւն ցուցաբերողներու հետ: Կը տեղակայուին միջազգային խաղաղապահ ուժեր: Կը ստեղծուի համաձայնագրի իրականացման հարցերով համատեղ յանձ-

նաժողով: Միջազգային ֆինանսական աջակցութիւն կ'ապահովուի ակնազերծման, վերականգնողական աշխատանքներու ու ներքին տեղահանութեան նախապէս գրաւուած ու Լեոնային Ղարաբաղի պատերազմին տուժած տարածքներու վերականգնման նպատակով: Կողմերը կը հրաժարին ուժ կիրառելէ կամ այդպիսի սպառնալիքներ ներկայացնելէ, ու կ'ապահովուի միջազգային ու երկկողմ անվտանգութեան երաշխիքներ ու հաւաստիացումներ: Լեոնային Ղարաբաղի իրաւական կարգաւորման որոշման նպատակով տեղի ունենակիք հանրաքուէի կամ համընդհանուր քուէարկութեան գաղափարի մասին պիտի ուղեւորուինք նշել, որ ան պէտք է ըլլայ երկու կողմերու բանակցային համաձայնութեան արդիւնքը: Պէտք է ըլլան համապատասխան նախորդեալներ, որպէսզի քուէարկութիւնը կատարուի միջավայրի մը մէջ, ուր չկայ պարտադրանք, իսկ իրազեկ քաղաքացիները ունին իրենց դիրքորոշումները կշռադատելու լայն հնարաւորութիւններ հրապարակային եռանդուն բանավէճերէ ետք: Ասիկա այն էր, ինչ մենք առաջարկած էինք Նախագահներուն, բայց անոնք չչաջողեցան համաձայնութեան գալ: Թող որ, մենք երկու կողմերէն բազմիցս լսած ենք, որ անոնք երբէք այսքան մօտ չեն եղած համաձայնութեան: Այս հնարաւորութեան ողբերգական կորուստ կ'ըլլայ երկու Նախագահներու համար, եթէ անոնք թող տան, որ 2006-ին այս հնարաւորութեան պատահանը փակուի՝ առանց անգամ համաձայնութեան գալու Լեոնային Ղարաբաղի համերաշխութեան պայմանագրի հիմնական սկզբունքներու շուրջ: Ինչպէս դուք գիտէք, 2007 եւ 2008 թթ. ընտրութիւններ կը նախանշուին նախ Հայաստանի, ապա նաեւ Ադրբեջանի մէջ: Մենք անցեալին տեսած ենք, թէ ինչ բացասական ազդեցութիւն կրնան ունենալ ազգային ընտրութիւնները բանակցութիւններու վրայ, եւ մենք կը շարունակենք հաւատալ, որ հիմա է այն ժամանակը, երբ երկու Նախագահները պէտք է հանդէս բերեն քաղաքական կամք՝ միասին դէպի խաղաղութիւն խիզախ քայլ անելու համար: Որպէս համանախագահներ, մենք սպառած ենք մեր երեւակայութիւնը այս սկզբունքները ճանաչե-

Մար.ը էջ 18



A.B.A. INSURANCE SERVICES
Commercial
Auto
Fire
Life
Health
Blue Cross of California 1975-2005 Blue Shield of California
30th ANNIVERSARY
E-mail: BMaronian@AOL.com

ԱՊԱՌՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՆՌԱԺԵՇՏ Է
ԵՐԲԵՔ ՈՒՇ ՉԷ ՎԵՐԱՔՆՆԵԼՈՒ
ՁԵՐ ԱՊԱՌՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ
ՊԵՏՐՈՍ ԵՒ ՍԻԱՄԱՆԹՈ ՄԱՐՈՆԵԱՆ
818 500-9585 ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway . Glendale, CA 91205
ONE EIGHT HUNDRED FOUR "HAI-TAD"



ՏԵՍԱԿԵՏ

ՇՈՒՍԿ ԲԱՆՔ
ՍԵՊՈՒԷ ՍՐԲԱԶԱՆ, ԱՇԱՐՈՆ
ՊԱՏՈՒԵԼԻ, ՏՈՔԹ. ՏԱՃ ԵՒ... ՄԻՒՍՆԵՐԸ

ՕՆՆԻԿ ԳԵՃԻՇԵԱՆ

Ի դեպ՝ Sopp. Սադրեանին եւ Ենովք Պալիկեանին գործընկերուն, որպէս յաւելուած:

Մի քանի ամիս է որ, գաղութիս մէջ - թէեւ իսկականին մէջ ափսոս, շատ քիչերուն մօտ - հարց մը կայ որ թերթերու էջերը կը զբաղեցնէ:

Սկսած խոստովանութեամբ մը: Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ գաւակ եմ, հաւանաբար անբաւարար չափանիշով: Մեծ հայր՝ որուն չեմ տեսած, Եպիսկոպոսական եկեղեցւոյ պատուելի էր: Երկրորդական ուսմանս մէկ մասը, Պէյրութի Հայ Աւետարանական Վարժարանէն ստացած եմ եւ հօրս փափաքով, նոյնիսկ եթէ տարի մըն ալ տուած ըլլամ, հայկական ուսումնական կաճառ շարունակեմ, Հայ Աւետարանական Գոյէճի՝ որ ապա Հայկազեան կոչուեցան, անոր առաջին ուսանողներէն եղած եմ: Լրացնելու համար ըսեմ, թէ յաճախած եմ Երուսաղէմի մէջ «Փրէրներու» վարժարանը եւ Պէյրութի Ամերիկեան Համալսարանը: Բոլոր վարժարաններն ալ օրուան սովորութեան համաձայն իրենց տեսակի կրօնական ուսումը պարտադրած են: Ստացած եմ սքանչելի դաստիարակութիւն: Եթէ ես պակասաւոր դուրս եկայ, այդ իմ անճարակութիւնս է:

Լիբանան, Պաղեստին եւ այլ ուր իր Միջին Արեւելք, ոչ մէկ կասկած կամ իսկական արգահատանք հանդէպ Հայ Աւետարանական համայնքին, որոնց «պաշտամունքներուն» (եւ ոչ թէ, պատարագին կամ արարողութեան) ժողովարանին՝ եւ ոչ թէ, եկեղեցւոյ մէջ շատ անգամ մասնակցած ենք շատերս: Ոչ մէկ կասկած կամ տարակոյս Աւետարանական կամ Կաթողիկէ, ինչպէս նաեւ ոչ հայ մակդիրով կազմակերպութիւններուն ներհուն օժանդակութեան մասին կրթական թէ ընկերային շատ մը մարզերու մէջ: Աւելին, առանց ատոնց օժանդակութեան շատ հաւանաբար մեր կեանքը տարբեր ու որոշ բնագաւառներու մէջ անկատար ու պակասաւոր ըլլայ:

Բոլոր համայնքները իրար հանդէպ, առ նուազն կիրթ եւ քաղաքավար կեցողած քունէին: Նաեւ հաւանաբար, որ հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցին տիրապետողն էր եւ կը յատկանշուէր «Մայր» մակդիրով: Աւելին, հայաստան առաջին երկիրը եղաւ Քրիստոնէութիւնը դաւանելու եւ հիմնելու Հայաստանեայց Առաքելական Սուրբ եկեղեցին: Մերոպ Մաշտոց տուաւ մեր լեզուին ուրոյն տառերը: Ուրեմն նորոգուելու ու սորվելու համար, օտար ակեր փնտրուեցի պէտք չունինք:

Չեր
Ծանուցումները
Վստահեցէք
«Մասիս»
Շաբաթաթերթին

«Վայ ինձ, որ իմ հիւանդ գառս օտարի գայլին հետ փոխեմ»: Բայց ինչո՞ւ եւ ինչպէ՞ս:

Աւետարանական համայնքը 19րդ դարուն, իսկ Կաթողիկէ համայնքը՝ շատ աւելի առաջ տեղ գտած են մեր մէջ: Պատմական պայմաններն ու իրողութիւնները նուազ իմաստ ունին այսօր: Ներմուծուած են հայ ժողովուրդին մէջ, հիմնականին՝ որպէս բարոնորոգողներ: Այս, համայնքը, միշտ կարիքը ունեցած է եւ ունի (նոյն իսկ վարժ ենք աւելցնելու՝ «այս օր, աւելի քան երբեք» ... առանց քննելու թէ ի՞նչ կ'ըսենք) նորոգուելու: Մարգարէները շատ են:

Աւետարանական համայնքը վերջերս սկսած է «եկեղեցի», «արարողութիւն», նոյնիսկ «պատարագ» բառերը գործաւել, իսկ Կաթողիկէ համայնքը, հայկական ոճով եկեղեցի կառուցանել եւ գայն Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ՝ եւ ոչ թէ Սան Կրէկուար անուանել, իմ փաստած ըլլալու համար որ Լուսաւորիչը Կաթողիկէ էր: Յիշելու արժանի է թէ կան հայ կաթողիկէներ, իմա՝ Միսիթարեանները, որոնք Առաքելական եկեղեցւոյ ծէսը որդեգրած են, բայց հաւատարմութիւն հաստատելով Հռոմի Պապին (uniate): Կան նաեւ Կաթողիկէ հայեր (Լեւոնեան Ուխտը) որոնց համար բարենորոգումը լրիւ անջատում է եւ Հռոմ դաւանած են: Յատակ ըլլալու է արդ, որ մեր հարցը «Քրիստոնէական դաւանանքի նրբութիւններու հարց չէ», այլ՝ ազգայինի նախամեծարութիւնը, ինչպիսին հաւանաբար տրամաբանեց Ամենապատիւ Մաղաքիա Արք. Օրմանեանը:

Ուրեմն, «Չեղաւ Սրբազան»ը չեղաւ: Իսկ բարեկամիս, Ենովքին մտահոգութիւնը «Աւետարանական եւ Կաթողիկէ» կղերի եւ անձերու ներկայութեան «անյարմար» կացութիւն ստեղծուի՞ն է, թէ այդ անձերուն, նաեւ Հ.Բ.Լ.Մ. հաւատաւոր անդամ, նեցուկ, ջատագով ըլլալն է՞:

Հիմա հասնինք Ահարոն Պատուելիին: Հայկական Յեղասպանութիւնը,

մարդու ազնիւ եւ նախծիրի հակամէտ ու անխիղճ ըլլալու նկարագիրը բնորոշեց անխտիր Չարդարարին ու նաեւ գոհին:

Կարելի չէ ուրանալ, կամ նոյնիսկ բացատրել պատճառները: Այդ օրերուն, եւ օրս, աշխարհի ժողովուրդները, ի մասնաւորի Ամերիկեան բողոքական միսիոնարները, ամբողջ Ամերիկայի իրենց ժողովարաններու եւ եկեղեցիներուն մէջ շաբաթական դրամահաւաք կ'ուսնենային ի նպաստ հայ տարագիրներուն եւ որբերուն: Միջանկեալ չիշեմ թէ, այս կը զուգորդուէր Ամերիկայի depression-ի ժամանակ, երբ աշխարհը անտեսական տագնապի մէջ էր:

Համալսարանի մէկ պաշտօնակիցս կ'սէր թէ հայերը կ'ատէր առանց որ հայու մը հետ ծանօթացած ըլլալուն քանի, փոքր տարիքին երբ 10 սենթ ունենար գրպանը, պէտք էր զանձանակը նետէր՝ ի նպաստ հայ որբերուն...:

Բայց մենք բոլորս ոչ Ամերիկացի եղանք, ոչ ալ բողոքական (Աւետարանական):

Պատուելի Ահարոնը, կամ Ահարոն Պատուելին, ինչպէս նաեւ հարիւրաւոր պատուական անձեր, որբահաւաքի անցած էին ցեղասպանութենէն ետք: Իսկ Միջին Արեւելքի մէջ Աւետարանական կամ Կաթողիկէ համայնքին պատկանելի, Ամերիկացի, Ֆրանսացի, Իտալացի եւ կամ այլ «օտար» եւ աւելի «քաղաքակիրթ» ժողովուրդի պատկանելիութեան առաջին քայլերն էին: Ոմանք կրնան ըսել թէ այժմ ձուլումը կը յետաձգուի միայն մի քանի տարիով կամ սերունդով եւ այդչափ:

Որբահաւաքը մեր ազգին համար փրկարար դեր կատարեց: Պատուելի Ահարոնը եւ վստահ եմ, շատ շատեր եւս, նոյն խղճմասնով մօտեցած են այս հարցին:

«Երջանկայիշատակ» պատուելին, հաւաքուած որբերը կը տանի նախ Առաքելական Եկեղեցի, ուսումնասիրելու իրենց արտայայտութիւնը, ապա հայ կաթողիկէ եկեղեցի, որպէսզի, որբերը իրենց հարազատ «տունը» մնան, առանց որսորդութեան կամ դաւանափոխութեան:

Աւելին: Հասնինք Dr. Bayard Dodge-ին: Dr. Stanley Kerr-ի «Lions of Marach» գրքի ներածականը ստորագրած է Dr. Dodge-ը: Կ'արժէ

թարգմանել եւ հրատարակել այդ ներածականը որ գրուած է մեր օրերուն: Որպէս Near East Relief-ի ղեկավար, կը հաստատէ թէ հայերը որպէս քրիստոնէայ, դաւանափոխ ընելու ոչ մէկ կարիք կայ - աւելին, օրուան վեհափառին հետ, կազմակերպել, այնպէս օժանդակել որ եկեղեցին զօրանայ ու կարենայ հասնիլ իր հօտի կարիքներուն: Իրաւամբ, Near East Relief-ը Անթիլիասի համալիրը «ծախեց» կաթողիկոսութեան, յատկանշական մէկ տոլարով:

Նկատելի պէտք է ըլլայ որ մեր խորհրդածութիւնները աւելի ազգայինի հիմունք ունին քան դաւանական: Իմ մտածելակերպով, հայ ժողովուրդը Քրիստոնէութիւնը ընդունեց եւ գրեթէ զիւտով հիմնաւորեց, իր Հայկական ինքնուրոյնութիւնը: Արդեօք թուլութիւնը որ բացայայտ է ընդհանրապէս ամէն ոգի մօտ, եւ որ անշուշտ բոլորինն է - հայութեան բոլոր մասերուն, իմբաւորումներուն, ամենաբարձր պաշտօնեաներէն - կղերական կամ գործավար կամ անհետաքրքիր անձ -, արդեօք 90 տարուայ «Ֆոնն» է՞, թէ ոմանց համար այս բոլորը հարց իսկ չէ եւ գաւաթ մը ջուրի մէջ խեղդուի՞լ է:

Քրիստոնէական թէ իսլամական օգնութիւնն ու օժանդակութիւնը եթէ կապուած է դաւանափոխութեան, այդ կ'ըլլայ ... որսորդութիւնն քանի սերունդ առաջ ալ պատահած ըլլայ այդ:

Հարցականի առաջ ենք, երբ դպրոցներ, եկեղեցիներ, ակումբներ ու ամէնը ստենկի նման կազմակերպութիւններ կը հիմնենք: Անիմաստ չեն այդ աշխատանքները: Ընկերային դժուարութիւն ու տագնապ: հարց մը որ աշխարհի բոլոր ժողովուրդները կը զբաղեցնէ: 10 րոպէ հեռաձայնով կը բաւէ հարցին ընդհանրական ըլլալը հաստատելու համար: Սակայն մեզ հետաքրքրողը Հայութեան եւ Հայկականութեան պահպանումը ու յարատեւումն է: Հայ ժողովուրդը իր չորս հազար, թէ երկու հազար տարուան պատմութեան ընթացքին, եօթը միլիոնէ աւելի եղած չէ երբեք: Եթէ բոլորս մնայինք հայ, ջարդերէն անջատ, այսօր հաւանաբար եօթանասուն միլիոն կ'ըլլայինք:

Ուրեմն՝ Սեպուհ Սրբազան, եղաւ, նոյնսկ քիչ մը ուշ եղաւ:

FIFA WORLD CUP 2006 Final Game
JOIN US ON A 10' X 10' SCREEN @ Homenmen Agoump Pasadena 1060 N. Allen Ave., Pasadena 91104
Doors open 1 hour prior to Game Time \$5 Donation Drinks and Sandwiches served

ՊԱՂՈՒԹԱՅԻՆ

ՏԻՐԱՆ ԲԵՇԻՇԵԱՆԻ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

ԿՈՄԻՏԵԱՍ ՔԷՇԻՇԵԱՆ

Սարգիս կան, որոնց սուկ Աերկայու-թիւնը աւելի շատ գործ է տեսնում, քան թէ հազարաւորների կեանքը:

Յ. ԹՈՒՄԱՆԵԱՆ



է անցնում, որպէս տեխնիկական առարկաների դասախօս Երեւանի Քիմիական տեխնոլոգիական տեխնիկումում: Աստիճանաբար մանկավարժութեան հետ զուգահեռ նա ձեռք է բերում նաև վարչական համակարգիչներ, որի համար շուտով նշանակում է նոյն տեխնիկումի երեկոյեան բաժնի վարիչ: Երիտասարդ մասնագէտի աճը չի վրիպում հանրապետութեան բարձրագոյն եւ միջնակարգ կրթութեան ղեկավարութեան տեսադաշտից եւ 1966 թուին Տիրան Քէշիշեանը նշանակում է այդ տարիներին արդէն հանրապետութեան խոշորագոյն ուսումնական հաստատութիւն համարուող Երեւանի մեքենաշինական տեխնիկումում, որպէս տնօրէնի տեղակալ ուսումնական գծով: Այստեղ ի յայտ եկաւ նրա ինժինեռական տաղանդը: Մէկ տարուայ նրա քրտնաջան աշխատանքի շնորհիւ, ուսումնական գործի հետ միատեղ նա ձեռնամուխ եղաւ գործարկելու տեխնիկում կից կիսաւարժական տեխնիկական գործարանը, առաջին արտադրանքը, 1970 թուական Տիրան Քէշիշեանը ստանում է նոր նշանակում Երեւանի Ալեքսանդր Թամանեանի անուան շինարարական տեխնիկումի տնօրէնի պաշտօն որը ղեկավարում է 10 տարի: 1980ին Քէշիշեանը աշխատանքի է անցնում Շինարարութեան Միւնիստրութեան Հանրապետական ուսումնական կեդրոն, որպէս գլխավոր մասնագէտ: Մինչեւ 1993 թիւը: Աշխատանքին զուգընթաց նա գրում է բազմաթիւ ուսումնական ծրագրեր, մեթոդամանկավարժական ցուցմունքներ հայերէն եւ ռուսերէն լեզուներով: Իր անբասիր եւ հայրենասնուէր աշխատանքի համար Քէշիշեանը բազմիցս արժանացել է պատուոգների եւ մետալների: Այս բոլորով հանդերձ իր աշխատանքային գործունէութեան սկզբին 1950 թուին նա հանդիպեց իր կեանքի ընկերուհուն Հովհաննիսեանի եւ թէեւ կեանքի պայմանները ծանր էին, սակայն կեանքը ընթանում էր իր բնական հունով եւ երիտասարդները 1952ին կազմեցին իրենց ընտանիքը: Բախտաւորութեամբ երկու դուստրերով Երանուհի եւ Գայանէ, որոնք ստացան բարձրագոյն կրթութիւն: Դեռեւս Հայաստանում երկուսն էլ ամուսնացան եւ ունեցան իրենց զաւակները: Երանուհին երկրորդեակներ Սիւզի եւ Անի, իսկ Գայանէն երեք զաւակներ Քրիստինէ, Տիրան եւ Արտաշէս, 1990-ական թուականները ծանր փորձութեան տարիներ եղան հայրենիքի համար: Նորանկարի Հայաստանում ստեղծուած ծանր սոցիալ-տնտեսական բարդ իրավիճակը պատ-

ՆՇԱՆԱԿՈՒՄ ԵՐԶԱՆԱՅԻՆ ՆՈՐ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱԿԱՆ ՓՈԽԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒ

2003 թուի Մայիսի 3ին Գերշ. Տ. Յովնան Արքեպիսկոպոս Տէր-տէրեան Թեմիս Առաջնորդ ընտրութեանէն ետք, Արեւմտեան Թեմէն ներս իրագործումներու, նշանակումներու եւ կազմակերպչական նոր ուղղութիւն մը սկսաւ, որ ժամանակի ընթացքին բարեփոխումներու ենթարկուեցաւ առաւել եւս զօրացնելու Թեմը եւ նպաստելու անոր բարգաւաճման եւ պայծառութեան:

Շրջանային Առաջնորդական Փոխանորդներու նշանակումը անհրաժեշտութիւն մը դարձած էր ընդարձակուող Թեմիս հոգեւոր եւ վարչական առաքելութեան զարկ տալու համար:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը որոշուած ժամանակի մը համար Շրջանային Առաջնորդական Փոխանորդներու հետեւեալ նշանակումները կատարած էր:

Փաստինայի Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ՝ Արժ. Դոկտ. Տ. Զաւէն Աւագ Քհնյ. Արզումանեան՝ Շրջանային Փոխանորդ Հարաւային Գալիֆորնիայի:

Փառլորի Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ՝ Արժ. Տ. Գէորգ Աւագ Քհնյ. Առաքելեան՝ Շրջանային Փոխանորդ Կեդրոնական Գալիֆորնիայի:

Սան Ֆրանսիսկոյի Սուրբ Յովհաննէս Հայց. Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ՝ Արժ. Տ. Սարգիս Քհնյ. Փեթրոյեան՝ Շրջանային Փոխանորդ Հիւսիսային Գալիֆորնիայի:

Երեքշաբթի, Յունիս 13ին, 2006 Առաջնորդարանի մէջ գումարուած Հոգեւորականաց Վարչական Ժողովի ընթացքին, Առաջնորդ Սրբազան Հայրը Շրջանային Առաջնորդական Փոխանորդներու նշանակումներ կատարեց ըստ

հետեւեալին:

Նկատի ունենալով Արժ. Դոկտ. Տ. Զաւէն Աւագ Քհնյ. Արզումանեանի առողջական վիճակը եւ Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ կառուցմամբ իր բազմազբաղութիւնը, Հարաւային Գալիֆորնիայի Շրջանային Առաջնորդական Փոխանորդ նշանակեց Հայիվուտի Սուրբ Յովհաննու Կարապետ Հայց. Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ՝ Արժ. Տ. Մանուկ Աւագ Քհնյ. Մարգարեանը, որ անդամ է նաև Թեմական Խորհուրդի եւ Հոգեւորականաց Վարչական Ժողովի:

Նկատի ունենալով, որ Արժ. Տ. Գէորգ Աւագ Քհնյ. Առաքելեան Յուլիս 1, 2006 թուականէն սկսեալ հանգստեան կը կոչուի, Կեդրոնական Գալիֆորնիայի Շրջանային Առաջնորդական Փոխանորդ նշանակուեցաւ Եղեմի Սուրբ Աստուածածին Հայց. Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ՝ Արժ. Տ. Վարդան Աւագ Քհնյ. Գասպարեան, որ անդամ է նաև Թեմական Խորհուրդի:

Իսկ Սան Ֆրանսիսկոյի Սուրբ Յովհաննէս Հայց. Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ՝ Արժ. Տ. Սարգիս Քհնյ. Փեթրոյեան կը շարունակէ իր պաշտօնը որպէս Հիւսիսային Գալիֆորնիայի Շրջանային Առաջնորդական Փոխանորդ:

Կ'ուզենք յայտնել, թէ Շրջանային Առաջնորդական Փոխանորդներու պարտականութիւններուն մասին արդէն իսկ պատրաստուած է ուղեցոյց մը, որ օգտակար կը հանդիսանայ այդ պաշտօնը ունեցողներու:

Վստահ ենք, այս նոր նշանակումներով, Թեմիս առաքելութիւնը պիտի շարունակուի ընթանալ բնականոն կերպով, Ծուխերն ու հաւատացեալները պիտի արժանանան բարձր ուշադրութեան եւ հոգեւոր մատակարարութեան:

որեւէ հարցի վերաբերեալ իր բարձր եւ խոր իմացութեամբ: Անզուգական թամաղա էր, ունէր ինքնուրուած եւ համեմուած խօսք: Չկար ուրախութեան կամ հոգեհանգի մի սեղան որտեղ չսեղանապետեր նա: Եւ անպայման իր կողքին պահում էր աթոռ ինձ համար, որ իրենց մօտ լինեմ, իր ամբողջ կեանքի ընթացքում նրա հոգածութեան եւ գուրգուրանքի առարկան եղան իր շատ սիրելի աղջիկները Երանուհի Գայանը եւ իր 5 սիրասուն թոռները, որոնց համար նա ոչինչ չխնայեց եւ որոնք եղան Աստուծոյ օրհնութիւնը եւ երջանկութեան աղբիւրը իր անձուէր կեանքի: Հօրեղբայրս սիրուած եւ յարգուած էր բոլոր կողմից անխտիր Լոս Անճելոսից մինչեւ Հայաստան: Իր համեստ թոշակից ամէն ամիս բաժին էր յատկացնում Երեւանում բնակուող քրոջը, նրա զաւակներին եւ թոռներին: Արուեստասէր էր, սիրում էր երգել եւ ունէր իր երգացանկը:

Ինչպէս չճիշել ուրախ սեղանների առաջ նրա երգած երգերը «Օ սոյլ մի-ոն», «Սանտա Լիուչիան, «Մամման», «Երազը» գիտէր գնահատել եւ արժեւորել մարդուն: Յատկութիւն որը ցաւք շատ քչերը, ունեն: Անվերջ կարելի է խօսել նրա մասին: Սիրելի տալ տալ գնաս բարով դէպի յաւերժութիւն:

Massis Weekly

Volume 26, No. 24

Saturday, July 8, 2006

Mediators Again Urge Armenia, Azerbaijan To Cut Karabakh Deal

International mediators have renewed their calls for Armenia and Azerbaijan to sign up to their proposed framework agreement to end the Nagorno-Karabakh conflict before the end of this year.

In their second statement in less than two weeks circulated late Monday, the American, French and Russian co-chairs of the OSCE Minsk Group again urged the presidents of the two countries to display the "political will" for mutual compromise.

"The Co-Chairs continue to believe that the proposals developed through the past two years of negotiations hold the best potential for achieving a just and lasting settlement of the conflict," they said. "They strongly believe that it is now time for the two Presidents to take the initiative for achieving a breakthrough in the settlement process based on these principles, and they stand ready to assist the parties to conclude an agreement if the Presidents indicate they are prepared to do so."

"Although no additional meetings between the sides under the auspices of the Co-Chairs are planned for the immediate future, they will be ready to reengage if the parties decide to pursue the talks with the political will that has thus far been lacking," added the mediators.

They already made similar calls in a

statement that was submitted to the OSCE's decision-making Permanent Council in Vienna on June 22 and made public last week. That statement for the first time officially disclosed the essence of the peace deal drawn up by the Minsk Group.

The mediating troika reiterated its key points in the follow-up communiqué: "The principles are based on the redeployment of Armenian troops from Azerbaijani territories around Nagorno-Karabakh, with special modalities for Kelbajar and Lachin districts (including a corridor between Armenia and Nagorno-Karabakh), demilitarization of those territories, and a referendum or population vote — at a date and in a manner to be decided through further negotiations — to determine the final legal status of Nagorno-Karabakh."

The Minsk Group's U.S. co-chair, Matthew Bryza, told RFE/RL late last month that he and his French and Russian counterparts have decided to take "a bit of a pause throughout the summer" to see whether Aliiev and Kocharian have the political will to make "tough compromises." The mediators now see "no sense in us trying to arrange another round of presidential meetings," he said.

Full text of statement by the Minsk Group co-chairs on page 2

Karabakh War Vets Reject Armenian Land Concessions

A group of prominent Armenian veterans of the war in Nagorno-Karabakh on Tuesday warned Armenia's leadership against returning any territory to Azerbaijan, saying that would be tantamount to high treason.

In a statement which they claimed was signed by some two thousand rank-and-file veterans, the former field commanders warned that the authorities in Yerevan will earn the "status of Turkish occupiers with all consequences stemming from that" if they agree to liberate any of the seven Azerbaijani districts surrounding Karabakh. "At this critical



Veterans of Karabakh war during their press conference

moment we are urging all patriotic forces to unite and defend our endangered home-

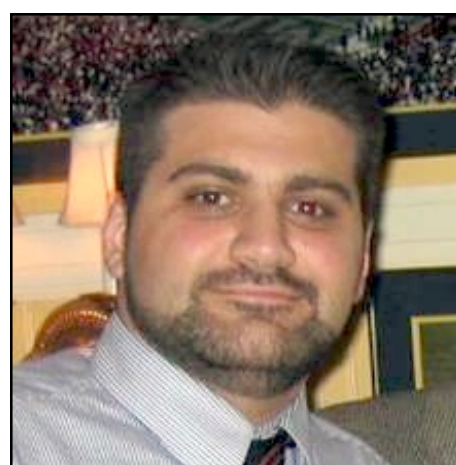
Continued on page 4

Armenian Media, Rights Groups Demand Arman Babajanian's Release

YEREVAN -- Armenia's leading newspapers, media associations and human rights groups expressed serious concern on Wednesday about the arrest of the editor of an independent newspaper critical of the government and said he must be set free pending trial.

In a joint statement published by their papers, the editors of "Azg," "Aravot," "Chorrord Ishkhanutyun," "168 Zham," "Iravunk," "Haykakan Zhamanak," and "Taregir" said they have reason to believe that the case against Arman Babajanian of "Zhamanak Yerevan" is politically motivated.

Babajanian, 30, was detained in his office June 26 and was charged with



forging personal documents to avoid

Continued on page 4

Catholicos Karekin II Facing Prosecution In Turkey For Urging Genocide Recognition

Turkish prosecutors have launched a criminal investigation into Catholicos Karekin II's calls for Turkey to recognize the 1915 mass killings of Armenians in the Ottoman Empire as genocide, it emerged on Thursday.

Ending a five-day visit to Istanbul on Sunday, the head of the Armenian Apostolic Church said the Armenian genocide is a fact that can not be disputed by the Turkish government and scholars. "For our people, the

Genocide is not a matter for research — it is a reality of fact that happened, which must be recognized," he told a news conference there. "That (recognition) is naturally the desired option, but a negative position can also be taken on this issue."

The Turkish Cihan news agency reported that the prosecutor's office in Istanbul believes that Catholicos Karekin II thereby "denigrated Turkishness" and are considering bringing relevant criminal charges against him. It said the in-

quiry was launched after a written complaint lodged by an association of Turkish nationalist lawyers. Members of the association were reportedly among a small number of people who staged daily protests last week against Catholicos Karekin II's presence in Istanbul.

Catholicos Karekin II would be prosecuted, in absentia, under a highly controversial article of the Turkish criminal code that has already been applied against writer Orhan

Pamuk and other prominent Turkish intellectuals who have questioned official Ankara's vehement denial of the genocide. The European Union, which has condemned the high-profile case against Pamuk, is pushing for the abolition of the clause.

Catholicos Karekin II had arrived in Turkey on June 20 at the invitation of the Istanbul-based Ecumenical Patriarch Bartholomew I and the spiritual leader of the local Armenian community, Patriarch Mesrob II.

Text of Press Conference by His Holiness Karekin II on page 3

Nominee For U.S. Envoy To Armenia Refuses To Call 1915 Ottoman Action 'Genocide'

U.S. senators failed to persuade the nominee for U.S. ambassador to Armenia to describe the deaths of 1.5 million Armenians last century as "genocide."

"I have not received any kind of written instruction about this," Ambassador-designate Richard E. Hoagland said Wednesday. "I simply have studied the president's policy. I've studied the background papers on the policy. And my responsibility is to support the president."

The Bush administration does not question that Turkish troops in the dying days of the Ottoman Empire killed or drove from their homes 1.5 million Armenians starting in 1915. In a presidential message on the 91st anniversary April 24, President George W. Bush called it "a terrible chapter of history" that "remains a source of pain for people in Armenia and for all those who believe in freedom, tolerance and the dignity and value of every human life." As in previous such messages, he omitted using the word



Ambassador-designate Richard Hoagland

"genocide" to describe what happened.

Bush is ordering home the current ambassador in Yerevan, John Evans, two years into the normal three-year

Continued on page 2

US Senate Appropriations Committee Approves \$58 Million Economic Aid For Armenia

WASHINGTON, DC - The full Senate Appropriations Committee has voted to cut economic assistance to the Republic of Armenia in the Fiscal Year (FY) 2007 Foreign Operations bill. While the aid level is equal to the overall budget request of \$58 million, the Freedom Support Act (FSA) account was sharply decreased to \$34.2 million, more than half of last year's enacted level of \$75 million.

In contrast, the House approved bill for FY 2007 provides \$62 million in

FSA.

In a positive development, initial reports indicate that the Senate Appropriations Committee reinstated military aid parity between Armenia and Azerbaijan for FY 2007. The legislation, which allocates \$4.29 million in military financing to both countries, signals that Azerbaijan's continued war rhetoric is not welcome and is in fact counterproductive.

With this funding, both countries

Continued on page 4

Statement By The Minsk Group Co-Chairs

Moscow, Washington, Paris, July 3, 2006

Taking into account recent speculation about the basic principles for a peaceful settlement of the NK conflict proposed to both parties by the Minsk Group Co-Chairs, it is necessary to make the following clarification. On June 22 the Minsk Group Co-Chairs reported to the OSCE Permanent Council on the results of the past months of negotiations between the sides on the Nagorno-Karabakh conflict. They reported on their intensive mediation activities over the past seven months aimed at achieving agreement on the basic principles for a settlement. These included three visits of the Co-Chairs to Baku and Yerevan, three times together and several more times separately, two meetings of the Ministers of Foreign Affairs of Armenia and Azerbaijan, and two summits between Presidents Kocharian and Aliyev, first in Rambouillet in February and then in Bucharest in early June. In addition, a joint Mission of Representatives of the Co-Chair countries at the Deputy Foreign Minister level traveled to the region in May. Throughout their mediation efforts, the Co-Chairs stressed, as always, the belief of their nations and of the international community that the Nagorno-Karabakh conflict can be resolved in no other way than a peaceful one. They also stressed the need for the leaders of Armenia and Azerbaijan to prepare their publics for peace and not for war.

The mediation efforts of the Co-Chairs resulted in the proposal to Presidents Aliyev and Kocharian of a set of fair, balanced, and workable core principles that could pave the way for the two sides to draft a far-reaching settlement agreement. The principles are based on the redeployment of Armenian troops from Azerbaijani territories around Nagorno-Karabakh, with special modalities for Kelbajar and Lachin districts (including a corridor between Armenia and Nagorno-Karabakh), demilitarization of those territories, and a referendum or population vote — at a date and in a manner to be decided through further negotiations — to determine the final legal status of Nagorno-Karabakh. Deployment of an international peacekeeping force and a joint commission for implementation of the agreement would be established, and international assistance would be made available for demining, reconstruction, and resettlement of internally displaced persons in the formerly occupied territories and the war-affected regions of Nagorno-Karabakh. Certain interim arrangements for Nagorno-Karabakh would allow for interaction with providers of international assistance. The sides would renounce the use or threat of use of force, and international and bilateral security guarantees and assurances would be put in place. Regarding the vote to determine the future status of Nagorno-Karabakh, the Co-Chairs stressed that suitable pre-conditions for such a vote would have to be achieved so that the vote would take place in a non-coercive environment in which well-informed citizens have had ample opportunity to consider their positions after a vigorous debate in the public arena.

Unfortunately, at their most recent meeting in Bucharest the Presidents did not reach agreement on these principles. The Co-Chairs continue to believe that the proposals developed through the past two years of negotiations hold the best potential for achieving a just and lasting settlement of the conflict. They strongly believe that it is now time for the two Presidents to take the initiative for achieving a breakthrough in the settlement process based on these principles, and they stand ready to assist the parties to conclude an agreement if the Presidents indicate they are prepared to do so. Although no additional meetings between the sides under the auspices of the Co-Chairs are planned for the immediate future, they will be ready to reengage if the parties decide to pursue the talks with the political will that has thus far been lacking.

Nominee For U.S. Envoy To Armenia

Continued from page 1

diplomatic term. In announcing his recall last month, the White House gave no reason and praised Evans for his service. Last Sunday was his second anniversary in the Armenian capital. In February 2005, Evans told Armenian-Americans, "The Armenian genocide was the first genocide of the 20th century."

Sixty members of the House of Representatives sent a letter to Secretary of State Condoleezza Rice protesting that Evans was being punished for his reference to "genocide." In a separate letter, Democratic Senators Edward Kennedy and John Kerry of Massachusetts demanded an explanation from Rice for Evans' recall.

Senator George Allen, a Virginia Republican who presided over Wednesday's confirmation hearing for Hoagland before the Senate Foreign Relations Committee, recalled remarks made by Adolf Hitler on the eve of World War II. Allen referred to an August 1939 meeting between the Nazi leader and his generals, some of whom protested that the world would not stand for the slaughter of civilians during the coming war. Allen paraphrased Hitler: "Who remem-

bers the Armenians"

Another Republican senator, Norm Coleman of Minnesota, told Hoagland that the State Department was putting him in a difficult position. "It's almost absurd to sit here and you can't utter the word genocide. The president's statement that he issues every year is a description of genocide," Coleman said.

He said former President Ronald Reagan spoke of the Armenian genocide in an official proclamation in 1981, and even Bush used the word in 2000, when he was governor of Texas and campaigning for president. "Now we have ambassadors who can't say, use a word, just a word," Coleman said. "But words have meaning. Words have meaning, and it says to the people, 'I understand what you've been through.'"

"I fully agree that the events that occurred in 1915 and following were of historic proportions, as I said, well-documented, horrific, horrifying," said Hoagland, who is currently the ambassador to Tajikistan. He quoted Senator Paul Sarbanes, a Maryland Democrat, who read a statement about the situation, that "hundreds of valleys (were) devastated, no family untouched. It was historic. It was a tragedy, everyone fully agrees with that, sir."

Nagorno-Karabakh: OSCE Catches Region Off Guard

By Robert Parsons

In an interview with RFE/RL on June 22, the U.S. official tasked with mediating peace talks on the Nagorno-Karabakh enclave indicated he and fellow diplomats had done as much as they could to foster a peace agreement between Armenia and Azerbaijan. Matthew Bryza, who serves together with French and Russian co-chairs to the OSCE Minsk Group, disclosed details about the framework agreement on the table and said it was time for the countries' leadership to summon the "political will" necessary to achieve a resolution. Bryza may have hoped his comments would push both sides toward breaking the deadlock. But the two sides seem no closer to an agreement.

It wasn't what Matthew Bryza said that caught Yerevan and Baku off balance.

The surprise was that the OSCE had gone public.

Principles At Stake

Bryza's comments revealed the outline of the core principles under discussion. They also revealed the Minsk Group's deepening frustration at the failure of the two sides to make concessions more than a decade after negotiations began.

There may have been hope Bryza's statement and a Minsk Group statement issued the same day would provoke a more open debate in Armenia and Azerbaijan on the future of Nagorno-Karabakh.

If so, the OSCE mediators may have been disappointed by the initial flurry of mutual recrimination and blame between the two sides — including a bellicose statement from Azerbaijani President Ilham Aliyev, who said international efforts on the talks were "hopeless" and raised the possibility of a military solution.

In a follow-up interview on June 28, RFE/RL asked Bryza if he was surprised by Aliyev's statement.

"Those statements have been more commonplace than they ought to be, and I'd stand by what I said last Thursday, on June 22, that talk about recapturing Karabakh by force, or any use of force by any party, is simply not helpful," Bryza said. "It's not necessary, because there is a viable framework on the table that just requires a little bit more political courage on both sides to forge a compromise. Though I stand by what I said — it's not helpful."

Not helpful — and surely not even a viable option for Azerbaijan, whose oil-based economic recovery is dependent on stability in the region.

Meek Group No More

The Minsk Group, which in the past has played a quietly supportive background role, has a blunt new message: It's time for all parties to the dispute to take responsibility for finding a solution.

As mediators, Bryza says, the co-chairs feel they have done all that they can do.

"What we're saying in the statement is that there is no more room for diplomatic creativity to make this piece of metal shine a little bit more brightly," Bryza said. "It's honed and you have to decide whether you want it or not. The trade-offs that would have to be made are so significant politically that it requires

the head of state to make the trade-off. So we're saying OK, it's yours now."

But is anyone listening? The ball may be in Baku and Yerevan's court, but neither side appears interested in concession.

One of the main points of dispute is over the terms of a referendum to determine the final status of the enclave.

Azerbaijan says the form of the referendum has yet to be decided.

But Armenian Foreign Minister Vardan Oskanian stirred controversy this week when he claimed Bryza said the status of the enclave would be determined by its current population — which overwhelmingly comprises ethnic Armenians.

This is not a conclusion supported by the Minsk Group statement.

Tom de Waal, an English expert on the region, says many crucial questions remain about a potential referendum.

"Is this going to be a referendum just of the current population of Karabakh, which is 99 percent Armenian? Is it going to be a referendum of the prewar population of Karabakh, which was 25 percent Azerbaijani? Or is this going to be a referendum for the whole population of Azerbaijan?" De Waal asked. "So I think this idea of a referendum was possibly good to begin with, but people are now beginning to ask much more difficult questions about the details."

Road To Peace

The Minsk Group says its has adopted a slow-but-steady approach aimed and building trust on the way to a lasting peace.

But none of this will be possible, they say, while the two sides continue to present the issues in mutually exclusive black-and-white terms rather than preparing their publics for the concessions inherent in a peaceful settlement.

For now, however, de Waal says he sees very little robust discussion of the issue.

"I don't really see much discussion at all when I travel to the region," De Waal said. "I don't see anyone in public in Azerbaijan saying the most important thing is to solve this thing peacefully even if this means very painful compromise. And I don't see that on the Armenian side, either. When they say they want agreement, what they are really saying is that they want victory. And of course you don't get complete victory in a peace process — you get half a victory, you get a compromise."

Official Ambition

The issue is also complicated by the fact that Karabakh officials themselves are eager to play a greater role in the negotiations.

Speaking this week in Washington, the speaker of the Nagorno-Karabakh parliament, Ashot Ghulian, said including enclave officials as a party in the peace process would "restore the correct format of negotiations and neutralize accusations of Armenia as an aggressor and [diminish] the tendency in regional policy to isolate Armenia."

For all parties involved, time for a quick breakthrough is running out. The window of opportunity in 2006 brought by the current pause in electoral activity in Armenia and Azerbaijan is rapidly closing. The next election-free year would come only in 2009.

Press Conference by His Holiness Karekin II At the Armenian Patriarchate of Constantinople, Turkey

25 June 2006

The moderator of the press conference was Ms. Luiz Bakar, spokesman for the Armenian Patriarchate of Constantinople. His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafian, Armenian Patriarch of Constantinople introduced His Holiness.

His Beatitude Mesrob Mutafian: Welcome, dear friends. His Holiness has allocated one half hour from his itinerary for today to be with you. He is here on a pontifical visit upon the joint invitation of the Greek Patriarch and the Armenian Patriarch of Constantinople. He will be with us until June 27. Prior to his visit, a number of strange news stories appeared in various media and news outlets, which caused us amazement. The articles had stated that the Armenian community and the Patriarchate were anxious with this visit; however there was no such unease in the community. Up until this point, the visit has been progressing as planned. The first two days of the visit, the Catholicos was the guest of the Greek Patriarch, according to their itinerary; thereafter we visited Armenian churches and the sites and museums of Istanbul together. Since our time is limited, I request that there be no repetitions of questions. You may now ask any questions which you desire.

Question: Your Holiness, you are here as the guest of the Greek Patriarch. He is making efforts directed at bringing the two Churches closer. What is your opinion on this and what will be the steps you implement?

His Holiness Karekin II: We are visiting Constantinople upon the invitation of the Armenian Patriarch and the Greek Ecumenical Patriarch. We have come on a pontifical visit to the Armenian Patriarchate of Constantinople and a fraternal visit to the Ecumenical Patriarchate. As part of our visit (with the Ecumenical Patriarch), there were meetings between the clergy of our Churches, where we discussed the theological and dogmatic issues about which there has been ongoing dialogue for quite a long time; meetings have occurred and will continue to take place. The purpose of our visit to the Ecumenical Patriarch was the reinforcement and strengthening of the brotherly ties between our sister Churches, as well as the continuation of the existing collaboration between our Churches with a new spirit and new warmth.

Question: During your meeting with the Governor of Istanbul, you stated that you are pleased with the regular (airline) flights between Yerevan and Istanbul, however similar steps must continue. What do mean by "steps"?

His Holiness Karekin II: We expressed our satisfaction that Yerevan-Istanbul flights occur regularly. As you are aware, our country – the Republic of Armenia – is inclined to improve relations with Turkey, and we are certain that as a result (of those improved relations) we will find solutions. We shall be able to concurrently search for and find solutions to the issues that exist in the relationship between our two peoples, one example being the issue of the Genocide, of which you are aware.

Question: As you just mentioned, the issue of the Genocide ex-



ists between Turkey and Armenia. We, meaning the opinion of Turkish society, are not limited by the Armenians of Armenia. We see three groups of Armenians: Diaspora, Armenians of Turkey, and Armenia. What are your thoughts? During these deliberations, whom must Turkey consider? And the Armenians, whom do they consider – the Turkish government or...? As you know, this issue is being discussed in certain Turkish intellectual circles. In different universities, specifically the University of Bilgi, this issue has been discussed during different symposia where the Armenian Patriarch Mutafian was also present. Taking the aforementioned into consideration, I want to ask two questions: Who must represent the Turkish and Armenian sides and what steps must be taken? And the second question, how do you evaluate the atmosphere of democratic debate in Turkey?

His Holiness Karekin II: We are one people; dispersed throughout the world. However, we are a people that have statehood. And naturally, the Republic of Turkey can discuss these issues and find solutions with the Republic of Armenia. For 90 years, the issue of the Genocide has been researched by the academics of the world, and manifold volumes have been written. For our people, the Genocide is not a matter for research – it is a reality of fact that happened, which must be recognized. That (recognition) is naturally the desired option, but a negative position can also be taken on this issue.

If academic conferences in Turkey are intended to present the actuality of the Genocide to Turkish society, then it shall be possible to welcome them. If they are politically motivated, to further the position of denial, naturally that won't have a positive influence on resolving this issue. We are satisfied to see that in the life of Turkish society, within democratization processes, people are speaking and reflecting on the issue of the Genocide during the First World War to a certain extent.

Question: During his meeting with the governor of Istanbul, the Catholicos stated, "A certain amount of progress is noticeable in Turkish society. If necessary steps are taken, everything can be much better." These words were translated by (Armenian Patriarch) Mutafian. What is lacking in the life of Turkish society and what did you have in mind?

His Holiness Karekin II: During our conversation with the governor, we have said that we are pleased, that in the life of

ethnic and religious minorities, as it relates to the Armenian Apostolic Church and the Ecumenical Patriarchate, some concerns are receiving their positive solutions. We can see that for many decades, it was impossible to renovate the (headquarters of the) Patriarchate, and today we see it restored. Permission has been granted, and churches are being repaired. However, we noted that there are a certain number of other concerns, the resolution of which would benefit the greater strengthening of community life. For example, among these issues are property rights and organizational matters for educational activities.

Question: The Catholicos stated that the two states must discuss the issue of the Genocide. However in recent times, discussions were held in Turkey when two Armenians of Turkey participated, among them Hrant Dink. The law which was being debated in France, whereby the deniers of the Genocide would be held criminally liable, was opposed by nine Turkish intellectuals who sent a letter to France. They asserted that expressing a viewpoint about the Genocide must not have consequences. This is one example of the fact that Turkey and Armenia are not alone in debating this issue, and that there are other states, which make decisions in their parliaments about the Genocide. In this regard, the issue assumed an international character. What is your opinion? Is it correct for other states to be drawn into this matter?

His Holiness Karekin II: Genocide against any nation is not limited to the life or borders of one people. Genocide does not recognize ethnicity. Genocide envelops all of mankind. And for that reason, when similar actions are being committed in any corner of the world, states and nations raise their voices in condemnation, to prevent similar incidents in the life of mankind. Only in this manner will it be possible to keep mankind free from similar tragedies.

Regarding the first part of the question, that should only Turkey and Armenia be concerned with this issue, we wish to further clarify that the Armenian people have statehood. But the issue concerns all Armenians. Armenians dispersed throughout the world. Every single individual Armenian. However the body that represents the rights of the nation, and guarantees those rights, obviously, is the state.

Question: The Catholicos says that the issue of the Genocide for Armenian society is not one that needs research, rather it is reality. Does this position not obstruct the resolution of this issue, perhaps, since the Turkish side continues to deny the Genocide? In other words, is it not possible to study the Genocide?

His Holiness Karekin II: Obviously, if Turkey denies (the Genocide), it is impossible to resolve this issue. If the facts are present, then what's the point in discussing the necessity to debate the facts? There must be the will to record, confirm and accept the facts.

Question: What do you propose as a way of resolving this issue?

His Holiness Karekin II: We believe that as many states and countries have done, Turkey also has the capability to conduct the corresponding studies, and add its name to that list of many coun-

tries, by recognizing the Armenian Genocide. Armenia has never held similar deliberations with any of the other countries who have recognized and condemned the Armenian Genocide. Because the facts exist, they can be studied, and based upon those facts, a decision and position can be made. This cannot be or be proposed to be an issue which necessitates discussions.

Question: You say that to keep humanity free from the repetition of similar sorrows, that they must be studied and accepted. But have you ever made a statement regarding the events taking place in Iraq, which is very close to both Turkey and Armenia? As you are aware, the intervention of the United States of America is present there. What do you think about this, and what are you doing about it?

His Holiness Karekin II: We as a Church, express our voice of indignation on every occasion when a hand is raised against the greatest treasure of God's creation – human life.

Question: You visited the seminary on the Island of Halki. What are your thoughts, since that seminary is not operating at present?

His Holiness Karekin II: I am pleased with the process of democratization which is taking place today in the Republic of Turkey. And I am certain that in time, all those issues will find their positive solutions.

Question: Did you like Istanbul?

His Holiness Karekin II: We have not had the opportunity to see Istanbul. But in these past few days, we mentioned in our remarks that in Istanbul, there are many valuable and beautiful buildings, churches, etc. However, the most valuable, the most beautiful for me is our people, our community, for whom we are conducting our Pontifical Visit. Having this as our primary concern, naturally, we have allocated all of our time for the strengthening of the spiritual life of our people and to the work of reinforcing their faith. Nevertheless, I am certain that another opportunity will be created, and we shall be able to have the necessary amount of time to see the sights of Istanbul. For example, yesterday, we were able to visit the Dolmabahçe palace museum and the Hagia Sophia, which greatly impressed us.

Question: There is a report that you desired to pray when at the Hagia Sophia, but were prohibited from doing so.

His Holiness Karekin II: We are not aware of any such occurrence.

Question: From the first day of your visit, there have been protest demonstrations. What do you think about this?

His Holiness Karekin II: The protest demonstrations in no way affected neither our mood nor our mission. We would prefer that there be no place for similar demonstrations in the relationship between our two peoples. We are destined to live side by side as neighbors, and therefore it is necessary to cultivate, educate and nurture appropriate relationships between neighboring peoples. I am convinced that in my next trip, we won't see similar demonstrations or expressions. And even if there are protests such as these, we must understand that we still have work to do, both of us together, to

United Armenian Students Walk To Protest Genocide Trip Will End In Washington, D.C.

GLENDALE -- A procession of about 20 people marched from Los Angeles City Hall to La Cañada Flintridge Tuesday in the first leg of a journey to Washington, D.C., to protest genocide and raise awareness of the problem.

The Journey for Humanity is a 3,000-mile coast-to-coast march that the nonprofit group, United Armenian Students organized to recognize past genocides, honor their victims and hopefully prevent future crimes against humanity.

"We're trying to show to our society that genocide is the greatest crime against humanity," the march's project director, 30-year-old Vahe Abovian, said when he and fellow students stopped for lunch at Verdugo Park Tuesday as they marched through Glendale.

Two years of research and planning went into the Journey for Humanity, said Abovian, a Glendale resident. The Western and Eastern Dioceses of

the Armenian Church of America and the Armenian Assembly of America worked with United Armenian Students on the project.

Although all the participants so far are Armenian, Abovian stressed that the journey is to raise awareness of all genocide, not only the 1915 Armenian Genocide in which 1.5 million Armenians were killed by the Ottoman-Turks.

For the next five months, walkers will proceed across America, addressing schools, leading rallies and sending letters to politicians urging them to pass a variety of resolutions addressing genocide.

Once in Washington, D.C., they will meet with various dignitaries and appear before Congress. Abovian is hoping marchers will be able to meet with President George W. Bush.

While the Armenian genocide was the catalyst for the formation of the group, its members hope to fight all such crimes against humanity.

Glendale News Press

The Armenian Genocide To Air On French TV

NEW YORK -- The Armenian Genocide, by Andrew Goldberg, which received international critical acclaim and aired nationally on PBS in the US has been licensed to PLANETE Television in France (www.planete.tm.fr) for national broadcast. It was also licensed to Swedish Television. Airdates for both networks have not yet been announced.

The film received extraordinary reviews and coverage in almost every major newspaper in the US including The New York Times where it was described as powerful adding that it honors the victims of the Genocide. It was also covered in the Wall Street Journal, The LA Times, The Boston Globe and countless others. The NJ Star Ledger called it serious, literate and ultimately heartbreaking. The Weekly Standard described it as evocative and visually rich. In addition the film has sold internationally to major networks in Canada, Australia, Italy, Spain, Portugal, Greece, Finland and other countries. Narrated by Julianna Margulies, the film features additional narrations from Ed Harris, Natalie Portman, Orlando Bloom, Laura Linney, Paul Rudd, Jared Leto and others.

The Armenian Genocide is the story of the first Genocide of the 20th century when over a million Armenians died at the hands of the Ottoman Turks during World War I. This unprecedented and powerful one-hour documentary, scheduled to air April 17th on PBS, was written, directed and produced by Emmy Award-winning producer Andrew

Goldberg of Two Cats Productions, in association with Oregon Public Broadcasting.

Featuring interviews with the leading experts in the field such as Pulitzer Prize-winning author, Samantha Power, and New York Times best-selling author, Peter Balakian, this film features never-before-seen historical footage of the events and key players of one of the greatest untold stories of the 20th century.

Filmed in the US, France, Germany, Belgium, Turkey and Syria, the program features discussions with Kurdish and Turkish citizens in modern-day Turkey who speak openly about the stories told to them by their parents and grandparents.

Two Cats Productions is a documentary production company in New York City led by Andrew Goldberg. His television credits include PBS, ABC News, E!, CNN, and countless others. In addition to documentaries, he has also written and produced commercials for such companies as Bell South, Sephora/Louis Vuitton, AT&T and PetSmart. Goldberg and Two Cats recent documentary productions include, A Yiddish World Remembered for PBS which won an Emmy in 2002, and The Armenians, A Story of Survival, which aired on PBS stations nationally in 2002 and was awarded the CINE Golden Eagle.

Major Underwriters: John and Judy Bedrosian, The Avanesians Family Foundation, and The Manoogian-Simone Foundation.

detention. They said the prosecutors' refusal to do so suggests that "the main target of this 'show' is not military draft dodgers but the heads of media not controlled by the authorities."

"My arrest and prosecution are pursuing a sole goal: to muzzle an independent and incorruptible media outlet supporting the removal of the illegal regime and the establishment of a legitimate

Press Conference by His Holiness Karekin II

Continued from page 3

exclude similar occurrences.

Question: During the Eurovision competition, Turkey gave 10 points to Armenia. How do you evaluate this fact?

His Holiness Karekin II: We see nothing negative in this.

Question: Is this perhaps a step forward on the part of Turkey?

His Holiness Karekin II: Of course, it is a step, which must be positively assessed. God willing, that this positive course leads us to the resolution of the fundamental issue.

Question: Although your visit was not "official" in nature, you were received by the governor of Istanbul. An occurrence such as this has not happened since 1961. What do you think about this? Do you assess this as

a positive step? Were there any other similar offers? If yes, then for what reason did they not occur?

His Holiness Karekin II: We recognize our meeting with the governor as a display of his appreciation for the Armenian community, and their important contributions and service to the life of Turkish society. We have not had nor do we have any objections to meeting with any state official, whether the suggestion is made by our community or by any other entity. There was the concept, at one time, to organize a meeting with the religious leader of Turkey, but it became unfeasible to bring it to fruition. The reasons being that the congestion of our itinerary for this trip did not provide the opportunity.

We express our thanks for this meeting and for such an open discussion. We wish you all the best.

US Senate Appropriations Committee Approves \$58 Million Economic Aid For Armenia

Continued from page 1

will receive \$3.5 million in Foreign Military Financing (FMF) and \$790,000 in International Military Education and Training (IMET) funds. The money will improve inter-operability between Armenia's military and its Western partners, upgrade Armenia's communication systems and better its personnel training.

An additional \$2 million was allo-

cated for Nonproliferation, Antiterrorism, Demining and Related Projects (NADR) funding for Armenia.

The Senate Appropriations Committee also requested \$5 million in humanitarian and relief assistance to Nagorno Karabakh.

The next step in the legislative process is for the full Senate to consider the bill after which, the House and Senate will reconcile the differences in a conference committee.

Karabakh War Vets Reject Armenian Land Concessions

Continued from page 1

laid," they said.

None of the known signatories of the statement is affiliated with the Yerkrpah Union, the biggest and most influential of groups uniting Karabakh war veterans. The Yerkrpah leadership, which is loyal to the Armenian government, has not commented on the latest Karabakh peace initiatives so far.

The angry statement was apparently prompted by the publication of the main principles of the most recent international plan to resolve the Karabakh conflict, which envisages Armenian withdrawal from at least six of the occupied districts. The Lachin district, which serves as the shortest overland link between Karabakh and Armenia, would remain under Armenian control at least until a future referendum on the disputed enclave's status. Official Yerevan has largely accepted this plan.

"This is not mutual compromise, this is a surrender," said Manvel Yeghiazarian, the former commander of the now disbanded Arabo militia that

fought in the Karabakh war. He warned that Robert Kocharian will be considered a "traitor" and incur his and many other veterans' ire if he signs such a deal.

"Twenty one fighters of Arabo went missing on June 29, 1992 [and remain unaccounted for]. What should I say to their mothers?" Yeghiazarian told reporters.

"Nobody must dare surrender those territories, whether he is a president or a minister," said Levon Sahakian of the Independence Army, another former paramilitary group. "Our brothers died there and those lands are very important for us."

Yerevan's apparent acceptance of the peace plan put forward by the OSCE Minsk Group contrasts with serious reservations expressed by the leadership of Karabakh republic. Samvel Babayan, the former wartime commander of the Karabakh Armenian army, echoed Stepanakert's concerns in an interview with RFE/RL last week, saying that the plan is too risky for the Armenian side because it calls for the return of Azerbaijani refugees to Karabakh and Lachin.

government in Armenia," Babajanian said in the statement released from his prison cell.

In his brief statement, the editor condemned Armenia's leadership. "I am willingly paying this price in the great belief that deceit and fear will be rooted out in the Republic of Armenia, and am confident that irreversible democracy will prevail and the fundamental human rights and freedoms will be respected soon," he added.

The leaders of six non-governmental

organizations involved in human rights and press freedom advocacy expressed similar concerns in a separate statement which described Babajanian's arrest as a form of government "pressure on an independent media outlet." "We are urging [the prosecutors] to change the coercive measure, especially considering the fact that Arman Babajanian has already demonstrated his readiness to cooperate with the investigating body and has no intention to obstruct the investigation," they said.

Armenian Media, Rights Groups Demand Arman Babajanian's Release

Continued from page 1

compulsory military service in 2002.

In a statement issued from his prison cell on Friday, Babajanian presented himself as a victim of "political persecution" ordered by the "illegal regime" governing Armenia.

Babajanian's colleagues demanded that he at least be released from pre-trial

ԸՆՅ ԴՊՐՈՅ

ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՈՍԻ ԸՆՅ ՔՈՅՐԵՐՈՒ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ԱԿՐՏԱԿԱՆ ԸՆԴԵՍՆԵՐԸ

ԼԻՆՏԱ ԳԱՆՏԻԼԵԱՆ

Բերքահաւաքի պահն է: Հունձքը հասած է, մշակը իր աշխատանքով ու քրտինքով հասցուցած բերքին ի տես արդարօրէն կը հրճուի: Արդարեւ, ուսումնական տարեշրջանի մը աւարտին կը գտնուինք, լրիւ տարուան մը յոգնութիւնը քաղցր յուշի մը կը վերածուի, երբ աշակերտը կը ստանայ իր գնահատանքը իսկ ուսուցիչը՝ ի տես իր աշխատանքի արդիւնք՝ հասուն պտուղին, ինքզինք գնահատուած եւ բաւարարուած կը զգայ:

Նոյնն էր զգացումները Հ.Ք. Վարժարանի ուսուցիչներուն՝ սկսեալ մանկապարտէզէն մինչեւ միջնակարգի հանդէսներուն, որոնք յաջորդաբար տեղի ունեցան Յունիս 10, 17 եւ 18ին:

Մանկապարտէզ.-

Մանկապարտէզի հանդէսին, ուր

որպէսզի անոնց ապահովեն քրիստոնէական եւ հայկական առողջ մթնոլորտ: Նաեւ շնորհաւորեց հայրերը՝ հայերու տօնին առիթով եւ շնորհաւորելով շրջանաւարտները, յորդորեց զանոնք հասնելու նորանոր յաջողութիւններու առանց մոռնալու Հ.Ք. Վարժարանը՝ իրենց երկրորդ տունը: Հանդիսութիւնը շարունակուեցաւ պաշտօնական եւ հրաժեշտի խօսքերով, ու թներորդ դասարանի դաստիարակ Տիկ. Լինտա Գանտիլեան, 2006ը հայ դպրոցի տարի ըլլալուն՝ նախ իր խօսքին մէջ դրուատեց դպրոցաշինութիւնը եւ սփիւռքի մէջ հայ դպրոցի մեծ դերը, հպարտութեամբ նշելով Անարատ Յղութեան Հայ Քոյրերու Միաբանութեան դպրոցներու ցանցը, տարածուած սփիւռք եւ հայրենիք ապա շարունակեց «... եթէ հայ դպրոց ունենալը հպարտութիւն է, ապա հայ դպրոցը պահելը՝ հերոսու-



Հայ Քոյրերու Վարժարանի 5-րդ դասարանի հունձքը

բոլոր փոքրիկներն ալ բաժին մը վերցուցած էին, կատարեալ ներկայացնելու նշանաւոր «Մոխրիկ»ը: Անոնք պարերով, երգերով եւ արտասանութիւններով մանկական աշխարհին հրաժեշտ տուին մեծ քայլերով անցնելու նախակրթարան:

Նախակրթարան.-

Նոյնն էր պարագան նախակրթարանի, որոնք նոյն յարկէն ներս մնալով հանդերձ, կարգացին հրաժեշտի իրենց խօսքերը, անցնելու աւելի պատասխանատու շրջան մը՝ միջնակարգ: Յիշենք որ հինգերորդ դասարանի հրաժեշտը հայերէն լեզուով կարգաց՝ Մէրի Նաճարեան եւ անդլերէն՝ Քաթարինա Պէթէլ:

Միջնակարգ .-

Կիրակի, Յունիս 18, 2006ին Հայ Քոյրերու Վարժարանի միջնակարգի 23 շրջանաւարտները՝ 11 տարիներու աշխատանքէ, նախապատրաստութեան վերջ՝ լիցքաւորուած անհրաժեշտ գիտելիքներով, ազգային կրօնական դաստիարակութեամբ սպառազինուած՝ հրաժեշտ տուին ու մեկնեցան դէպի տարբեր միջավայրեր եւ տարբեր երկրորդական վարժարաններ:

Պաշտօնական հանդիսութիւնը սկիզբ առաւ շրջանաւարտներու կողմէ ներկայացուած տէրունական աղօթքով եւ քայլերգներով, որմէ վերջ խօսք առաւ Տնօրէնուհի՝ Առաքինազարդ Քոյր Լուսիա, շնորհաւորեց ծնողները, որոնք ի գին ամէն զոհողութեան շարունակեցին իրենց զաւակները բերել այս վարժարանը,

թիւն է եւ այդ հերոսները դուք ծնողներդ էք...» իսկ խօսքը շրջանաւարտներուն ուղղելով քաջալերեց զանոնք հասնելու բարձր դիրքերու ապա վերադառնալով՝ իրենց առածին մաս մը վերադարձնելու իրենց ազգին համայնքին եւ դպրոցին: Խօսք առաւ նաեւ Անգլերէն լեզուի դասատու Պրն. Ուիլիամ Պասէթ, քաջալերելով շրջանաւարտները հասնելու լաւագոյնին: Հանդիսութիւնը շարունակուեցաւ շրջանաւարտներու կողմէ կարգացուած ուղերձներով, Վարդգէս Նաճարեան՝ Հայերէն, Դալար Մալքեան՝ Անգլերէն իսկ Հայրերու Օրուան առիթով Ալիք Շէրիքեան Հայրերու ուղուած խօսքով: Նաեւ շրջանաւարտներ՝ Լարա Գումճեան, Աբրահամ Տէր Պետրոսեան, Փաթիլ Տէրտէրեան եւ Արամ Տէր Օհաննէսեան ներկայացուցին հայկական դասական կտորներ դաշնամուրի վրայ, որոնք կ'ընդմիջուէին հայերէն եւ անգլերէն ոտանաւորներով երգերով եւ շրջանաւարտներու կողմէ ներկայացուած 11 տարիներու յուշերով: Հանդիսութեան աւարտին վարժարանիս երաժշտութեան ուսուցչուհի Տիկ. Վարդուհի Պաղտասարեան եւ Փաթիլ Տէրտէրեան դաշնամուրի վրայ տուէր, չորս ձեռքով ճարտարօրէն ներկայացուցին Արամ Խաչատուրեանի դիմակահանդէսի վալսը, որպէս հրաժեշտ:

Հ. Ք. Վարժարանի այս տարուան ամսվերջի հանդիսութիւնը մեծ հաճոյքով կը հիւրընկալէր Հա-



Հայ Քոյրերու Վարժարանի 8-րդ դասարանի հունձքը

յատանի նախկին դեկավար, Հայաստանի լիազօր եւ արտակարգ դեսպան Պելա Ռուսիոյ՝ Մեծարգոյ Տիար Սուրէն Յարութիւնեան, որ Գալիֆօրնիա ժամանած էր յատկապէս ներկայ գտնուելու իր թոռներուն՝ Մէրի եւ Վարդգէս Նաճարեաններու վկայուելու հանդիսութեան: Յարգելի հիւրը, բեմ հրաւիրուեցաւ վկայականաց բաշխման նախօրեակին, ան բարձր գնահատեց սփիւռքի տարածքին եւ մասնաւորաբար Գալիֆօրնիոյ մէջ հայ դպրոցին կատարած հայապահպանման մեծ աշխատանքը, որուն ականատեսն էր այդ պահուն, ապա շնորհա-

ւորելով շրջանաւարտները քաջալերեց զանոնք սորվիլ իրենց ապրած երկրի լեզուն, բայց միշտ կենդանի պահելով մայրենի լեզուն:

Յունիս 18ին Հայ Քոյրերու Վարժարանի սրահէն ներս 23 շրջանաւարտներու, նոյն դպրոցին մէջ իսկ սկիզբ առած նախակրթարան եւ միջնակարգ ուսումնական ուղեւորութիւնը վերջ գտաւ: Անոնք իրենց շրջանաւարտի գլխարկները մէկ կողմ թողած պիտի ուղուին դէպի աղբիւրը լոյսի:

Կը շնորհաւորենք բոլոր շրջանաւարտները եւ կը մաղթենք յարատեւ եւ աննկուն կամք հասնելու կատարեալին:

ART PHOTOGRAPHY
JACOB DEMIRDJIAN
(626)795-4493

ՇՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՍԻՍ



ԳԵՂՈՐԳ ԳԱԼԹԱՔՃԵԱՆ

Դամասկոսի Ս. Սարգիս եկեղեցուց թաղական խորհուրդի անդամ ԳԵՂՈՐԳ ԳԱԼԹԱՔՃԵԱՆԻ մահունե քառասունքին առիթով հոգեհանգստեան պաշտոն պիտի կատարուի Կիրակի, 9 Յունիս 2006ին, եկեղեցուց մէջ, չաւարտ Ս. Պատարագի:

- Այրին՝ Տիկ. Ալիս Գալթաքճեան
- Դուստրը՝ Ալիս Գալթաքճեան
- Տէր եւ Տիկ. Փոլ Գալթաքճեան
- Տէր եւ Տիկ. Սերոբ Գալթաքճեան
- Տէր եւ Տիկ. Սարգիս Գալթաքճեան
- Քոյրը՝ Օր. Անթառամ Գալթաքճեան
- Տիկ. Լուսին ճունտուրեան
- Տէր եւ Տիկ. Պօղոս Մութաֆեան
- եւ համայն հարազատները:

ԱՅՈՒՄ, ԺԱՌԱՆԳՈՐԴԸ ՄԵՂԱԻՈՐ ՉԷ

Շարունակուած էջ 15-էն

րում, որտեղ վերջերս լայն թափ է ստացել հայկական եկեղեցաշինութիւնը: Նկատի ունենալով Լոս Անճելոսում գտնուող հայկական եկեղեցիները, որոնք հայ քրիստոնեայ հաւատացեալներին «արթիքի տունն է» ուստի եւ տարբերութիւն չենք դնում թէ տուեալ կառուցուածքը որ թեմին է պատկանում կամ որ դաւանաքի վարդապետութեանն է հետեւում:

Անհարկի չենք համարում նշել որ սոյն յօդուածով մենք հեռու ենք այն մտքից ու մեր նպատակը չէ գոյութիւն ունեցող կամ իրականացուող եկեղեցիների ճարտարապետական յօրինուած քայլին լուծումները արժէքաւորել: Ինչ խօսք, այո՛, դա եւս անհրաժեշտ է եւ ուղղունելի կը լինի, եթէ ունենայ իր հետագոտող ճարտարապետը: Սակայն, այսօր այլ է մեր ինդիքը: Ներկայումս Լոս Անճելոսում բնակուում եւ ստեղծագործում են բարձր որակաւորում ունեցող Մերձեւոր Արեւելքից եւ Հայաստանից մշտական բնակութիւն հաստատած մասնագէտ ճարտարապետ-ճարտարագէտներ, եւ յանկարծ հայահոծ այս միջավայրում երբ իրականացում են մեծածախս պաշտամունքային շինութիւնների առանց «լաւագոյն նախագծերի մրցոյթի, առանց մասնագէտ հայ ճարտարապետութեանը գիտակ անձնաւորութիւնների, ստացում է «ազգային դիմագծեր» լով, հայկական շունչ ստացած եկեղեցիներ: Այս հարցադրումը ազգամոլութիւն չէ, ոչ էլ հայ ճարտարապետներին գործ հայթայթելու պատրուակ:

Չընդարձակուենք, այլ միայն նշենք վերջերս իրականացած ու իրականացման ընթացքում գտնուող եկեղեցիները:

Կլէնտէյլի վերստուկո փողոցում վերջերս կառուցուած Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցու՝ միջնադարեան հայկական ճարտարապետութեան ոճերի հաւաքականացում մի

ամբողջական ծաւալին «հայկական շունչ» են հաղորդել Հայաստանից բերուած դեղնաւուն քարէ սալիկները:

Հաւանական է, նախկին կառուցի գոյութիւնը թելադրել է որ գրասենեկային ցուցահանդէսային, սրահային եւ վերջապէս գլխաւորը՝ եղեցու ծաւալները միացուեն ընդհանուր մի ծաւալում՝ իրար կից, որի հետեւանքով էլ Ս. Սեղանը ունի հարաւ-արեւմտեան դիրքորոշում, այն էլ առանց աւանդատների, իսկ գմբէթն էլ ոչ իր տեղում: Այսպիսով ըստ հուստեան ամբողջութեամբ վերցրած կառուցի յատակագծային յօրինուած քից ելնելով նրա ծաւալատարածականութեան ներքին ու արտաքին չեն համապատասխանում իրար, իսկ սա գլխաւորն ու հականը լինելով «հայկական ճարտարապետութիւն» բնորոշմանը, ըստ հուստեան հակասելով նրա սկզբունքներին, այնպիսի է ու խորթ լուծում ունի:

Երբ առիթ է լինում այստեղ զբաղուել որեւէ նախագծման հարցերով, անմիջապէս հարցնում են. «Իսկ դուք ծանօթ է՞ք ամէրիկեան կողերին» դրան հակառակ հայկական լուսաւորչական եկեղեցու նախագծման հաւանական է բազմափորձ ու ամերիկեան կողերին քաջածանօթ մասնագէտ անձնաւորութեանը զլացել են հարցնելու...»: Իսկ դուք ծանօթ է՞ք ընդհանրապէս հայկական ճարտարապետութիւն հասկացողութեանը»: Երեւի նման հարցադրումը չեն էլ չիշել եկեղեցու բազմափորձ վերադաս պատիրատուները: Ասուածի վառ ասպարոցն է Փաստինայի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ կառուցող եկեղեցին, որը այնպէս թմբկահարում է հայ մամուլում «հիանալի, գեղատեսիլ, վեհաշուք...» անուանումներով:

Արդիւնքը՝ նման մասնագէտներին թուացել է որ նոր պաշտամունքի շինութիւն կառուցելու համար նախատեսուած տարածքում առկայ էին շինութիւնների պատերը

ԴԵՊԻ ԿԱՐՕՏԻ ՃԱՄԲԱՆԵՐ...

Շարունակուած էջ 16-էն

մի ուրիշ սենեակ: Հարցաքննում էին Կիպրոսից մեր տուն հիւր եկած մի գբօսաշրջիկի մասին, այնուհետեւ առերես հարցաքննութիւն հարցնադարձ մի կալանաւորի հետ: Ես երեսունհինգ ամեայ ամուր լեռնական տղան, յախուռն ու խելամիտ պատասխաններ էին տալիս նրանց իրազանց հարցերին: Բազմաթիւ ժամերի հարցաքննութիւնից յետոյ, քննիչը սաստեց թէ «Այուսեհեալ գգօն կը լինես, երկրորդ անգամ՝ նկուղներում արեւի լոյս կը փնտուես, հիմա գնալ»:

Դուրսն էի, ժպտացի լոյսին ու արեւին: Փողոցի խաչմերուկի բացատում, ինքն է՝ Նալբանտեանն է կանգնած: Բարեւի եմ կանգնում իր հայրենի ոտան եկած՝ յեղափոխական-դեմոկրատական ազնիւ գաղափարներով հրդեհուած Նախիջեւանցի «Հսկայ» հային, գրողին, հրապարակախօսին, փիլիսոփային: Նա ուսանած է եղել Ռուսաստանի տարբեր համալսարաններում ու Մոսկուայի Լազարեան ճեմարանում: Ստեփանոս Լազարեանի հետ հիմնադրել էր «Հիւսիսափայլ» լրագիրը: Փառապանծ Լազարեաններ, որոնք Ռուսաստանում առաջինն են եղել արդիւնաբերական ձեռնարկութիւն գործարկողները, Լազարեան ճեմարանի հիմնադիրները, որտեղ բազում հայրերիներ հայերգութեամբ էին մկրտուել, որոնց մի շարաւիղը՝ գորահրամանատար Լազարեա, ռուսական գունդերը մարտի էր տարել թուրքի դէմ: Այդ ճեմարանի կառուցներում է հիմա գործում Հայաստանի Հանրապետութեան դեսպանատու-

նը: Նալբանտեանը այցելել է Պեռլին, Փարիզ, Լոնտոն, որտեղ հանդիպել էր ռուս վտանրանդի յեղափոխական-դեմոկրատների հետ, որի պատճառով յետագայում արգելափակուել եւ ապա թոքախտով հիւանդ վիճակում աքսորուել ու մահացել աքսորավայրում: Այցելել է նաեւ Կոնստանդնուպոլիս, շփուել տեղի մշակոյթի հայ գործիչներ՝ Օտեանի, Մամուրեանի, Մերենցի, Պէշիկթաշլեանի հետ: Սերտ կապեր է հաստատել դեմոկրատական գաղափարներով աղոթուած Սվաճեանի հետ, որին յետագայում գրած նամակում ծածկագրի ձեւով յորդորել էր՝ «էթնան ու վէզուվին ծխում են, Արարատի հին վլուկանի մէջ միթէ կրակը կը մնայ ի սպառ», այս յեղափոխական կոչ էր արեւմտահայութեանը, որ Արարատի հրաբուխի կրակը սրտերում մարտնչէին թուրքի դէմ: Նալբանտեանը ականատես է եղել 1862 թուականի Ջէյթունի ապստամբութեան կռիւներին, որտեղ խորտակուել էին թուրք բանակները ու նրանց յոխորտանքը: Այցելել էր Հնդկաստան, Կալկաթա, ստանալու Նոր Նախիջեւանի կրթական կեդրոնների համար մի հայ վաճառականի թողած ժառանգութիւնը: Դեռեւս առասպելներ են պատմում այդ երկրում հայ մեծարհարուստների կողմից կտակած շինութիւնների ու դրամական կտակների մասին եւ իբր կտակաւորն էլ էջմիածնի Մայր Աթոռն է, կարող է:

Վերդառնում ենք, դեղ պիտի գամ Երեւան, իմ ծննդավայր՝ Մուսա Լեւոն յուշարձանից ճառագած յաղթանակի լոյսը բաշխելու հայերի սրտերին:

«Բաժկոնն են կարելի կոճակին այլ ոչ թէ կոճակը բաժկոնին» ասացուած քին:

Այս ամբողջը համարե՞նք անցեալ, որպէս պատմական վրիպակներ, չհասկանալով, անտարբերութեան արժանացնենք Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի կողմից որ եղծուած պաշտամունքային շինութիւնների անհրաժեշտ հականը ու շարունակել նուիրատուութիւններով կառուցել ՀԱՅԻՆ ոչ վայել պաշտամունքային շինութիւններ: Ո՞վ պէտք է պատասխանու այս հարցադրմանը: Ինչքան շուտ այնքան շու կը շահի միայն մեր համայնքը: Սա է մեր այսօրուայ հայապահպանման հրամայականը, մեր աւանդույթի արժէքաւորումը ազգային դիմագծերի ու մշակոյթի պահպանման առհաւատչեան դարձնելու անհրաժեշտութիւնը:

- ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԹ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ 1 Թ. Թորամանեան «Նիւթեր հայկական ճարտարապետութեան պատմութեան» 3. 1 եւ 2, 1942, 1948 թ. Երեւան:
- 2. Ա. Սահիճեան «Քասաղի բազիլիկանի ճարտարապետութիւնը» 1955 թ. Երեւան:
- 3. Փ. Փապուճեան «Որոնումներ հայկական «Բազիլիկա»ներու ողորդութեան շուրջ»:
- 4. Dictionaire D'archeologie Chretienne 1936 Oientaion H. Leclerca
- 5. Vitruve Les Dix Livre D'architecture, Paris, M. Dc. LXXIII Livre IV

ՄԱՍԻՍ

ԱՄԵՆԱՎՍԱՀԵԼԻ ԱՂԲԻԻՐԸ ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒԻՇԵՐՈՒ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ■ ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION



Բեղմնաւոր Անցեալ, Լուսաշող Ապագայ:
Proud Past, Exciting Future.



AGBU PASADENA HIGH SCHOOL

Affiliated with AGBU Manoogian-Demirdjian School

REGISTRATIONS FOR 2006-2007 IN PROGRESS

- High School Prep grade (8th grade equivalent)
- Ninth grade
- Tenth grade
- Eleventh grade

First graduating senior class in June, 2008

AGBU High School in Pasadena will provide...

- A challenging college preparatory program in a safe, caring and supportive environment
- Honors and Advanced Placement classes for accelerated students
- Qualified and experienced faculty dedicated to student learning
- Instruction in Armenian language, history and culture
- Small class sizes and low teacher to student ratio
- Professional guidance and counseling
- Affordable tuition fees

Call (818) 883-5379, (626) 794-0363, or (818) 883-2428 for immediate assistance

2495 E. Mountain Avenue, Pasadena, CA 91107

(Corner of Altadena and Mountain)

www.agbuphs.org

AGBU CENTENNIAL SPONSOR



6131 E. Telegraph Rd. • Commerce, CA 90040 • 323.721.2100 • 714.879.2100 • commercecasino.com

